(GR) ΦΟΥΣΚΩΤΗ ΣΑΝΙΔΑ SUP – ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
(BG) НАДУВАЕМ ПАДЪЛ БОРД С ГРЕБЛО – ИНСТРУЦИИ ЗА УПОТРЕБА
(RO) PLACĂ GONFLABILĂ SUP – INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE
(GB) INFLATABLE PADDLE BOARD – USE INSTRUC-TIONS
320x76x15 cm

ΜΕΓ. ΒΑΡΟΣ
МАКС. НАТОВАРВАНЕ
GREUTATE MAX.
MAX. WEIGHT
150KG

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ
ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΦΥΛΛΑΔΙΟ ΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΕΙ ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ. ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΟ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΠΡΟΤΟΥ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΟ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ.

ВАЖНО
ТАЗИ БРОШУРА СЪДЪРЖА ВАЖНА ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТТА. ПРОЧЕТЕТЕ Я ВНИМАТЕЛНО ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ ПРОДУКТА И Я ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ.

IMPORTANT
ACEST MANUAL CONȚINE INFORMAȚII DE SIGURANȚĂ IMPORTANTE. CITII-L CU ATENȚIE ÎNAINTE DE A UTILIZA ACEST PRODUS ȘI PĂSTRAȚI-L ÎN VEDEREA CONSULTĂRII ULTERIOARE.

IMPORTANT
THIS BOOKLET CONTAINS IMPORTANT SAFETY INFORMATION. READ IT THOROUGHLY BEFORE USINGTHIS PRODUCT AND KEEP IT FOR FUTURE REFERENCE.

(GR)
- Περιέχει: κουπί αλουμινίου (86-210 cm), τρόμπα υψηλής πίεσης, σετ επιδιόρθωσης, τσάντα μεταφοράς, δακτύλιο σε σχήμα D, πτερύγιο
- Μεγάλη αντιολισθητική επιφάνεια στο κέντρο για περισσότερη ασφάλεια και διασκέδαση
- Διογκωμένο PVC, τεχνολογία ενισχυμένης πλαστικοποίησης με διπλή στρώση
- Το πλάτος της σανίδας είναι πάνω από 75 εκατοστά, ενισχύοντας τη σταθερότητα στην επιφάνεια του νερού και προσφέροντας εγγυημένη ασφάλεια στο χρήστη.

(BG)
- Съдържа: алуминиево гребло (86-210 см), помпа за високо налягане, комплект за ремонт, чанта за пренос, D -образен пръстен, перка
- Голяма нехлъзгаща се повърхност в центъра за повече безопасност и забавление
- Уплътнен PVC материал, двуслойна технология за ламиниране
- Ширината на дъската е по-голяма от 75 см, което подобрява стабилността върху водната повърхност и осигурява надеждна гаранция за безопасност за потребителя.

(RO)
- Conține: vâslă de aluminiu (86-210cm), pompă de presiune înaltă, set de reparare, geantă de transportare, inel în formă de D, aripioară
- Suprafață mare antiderapantă în centru pentru siguranță și distracție mai mare
- PVC expandat, tehnologie de laminare armată cu două straturi
- Lățimea plăcii este de peste 75 cm, sporind stabilitatea pe suprafața apei și oferind siguranță garantată utilizatorului

(GB)
- Including: aluminum paddle(86-210cm), high pressure pump, repair kit, carrying bag, D-ring, fin
- Large skid proof area in the middle, safer and more entertaining
- Thickened PVC material, double-layer reinforced lamination technology
- The width of the board is greater than 75cm, which improves the stability on the water surface and provides reliable safety guarantee for customers.

ΤΡΟΠΟΣ/ НАЧИН/MOD DE UTILIZARE/ METHOD OF APPLICATION
- Πώς να κρατήσετε το κουπί /Как да държите греблото/Cum să țineți vâslă/ How to hold the paddle

ΑΠΟΣΤΑΣΗ ΑΠΟ ΤΟ ΚΟΥΠΙ: Τα χέρια πρέπει να είναι στην ίδια ευθεία με το επάνω μέρος του κεφαλιού και οι αγκώνες σε ορθή γωνία. /РАЗСТОЯНИЕ ОТ ГРЕБЛОТО: Ръцете трябва да са на едно ниво с горната част на главата, а лактите - под прав ъгъл./DISTANȚĂ DE LA VÂSLĂ: Brațele trebuie să fie drepte cu vârful capului și coatele într-un unghi drept./ SLUG DISTANCE: The hands line with the top of the head, and arms at 90 degrees.
ΓΩΝΙΑ ΠΤΕΡΥΓΙΟΥ: το πτερύγιο πρέπει να κοιτάζει προς τα έξω / ЪГЪЛ НА ЛОПАТКАТА: лопатката трябва да е обърната навън /UNGHIUL ARIPIOAREI: Aripioara trebuie să fie îndreptată în afară./THE BLADE ANGLE: Blade outwards

- Πώς να καθίσετε στη σανίδα / Как да стоим на дъската/Cum stați pe placă/How to get the board

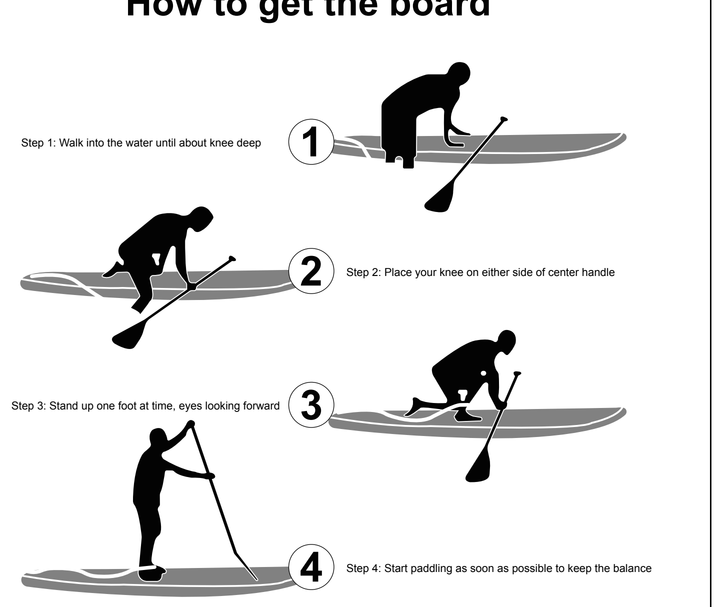
Βήμα 1: Περπατήστε στο νερό μέχρι να φτάσει η στάθμη στο γόνατό σας
Стъпка 1: Влезте във водата, докато нивото достигне до коляното ви
Pasul 1: Mergeți în apă până ajunge la genunchi
Step 1: Walk into the water until about knee deep

Βήμα 2: Περάστε τα γόνατά σας στο πλάι από το κέντρο της σανίδας, όπως φαίνεται στην εικόνα
Стъпка 2: Поставете колените си на центъра на дъската, както е показано на снимката
Pasul 2: Plasați genunchii în lateral de centrul plăcii, așa cum se arată în ilustrație
Step 2: Place your knee on either side of center handle

Βήμα 3: Σταθείτε με το ένα πόδι τη φορά κοιτάζοντας προς τα εμπρός
Стъпка 3: Стъпете първо с единия крак и после с другия, като гледате напред.
Pasul 3: Ridicați-vă cu câte un picior uitându-vă în față
Step 3: Stand up one foot at time, eyes looking forward

Βήμα 4: Ξεκινήστε να κάνετε κουπί όσο πιο καλά μπορείτε για να κρατήσετε την ισορροπία σας
Стъпка 4: Започнете да гребете, колкото е възможно по-добре, за да поддържате баланса си.
Pasul 4: Începeți să vâsliți cât mai curând posibil pentru a menține echilibrul
Step 4: Start paddling as soon as possible to keep the balance

How to get the board



Φουσκωτή Σανίδα SUP /Надуваем Падъл борд/Placă gonflabilă SUP/ Inflatable stand up paddle board

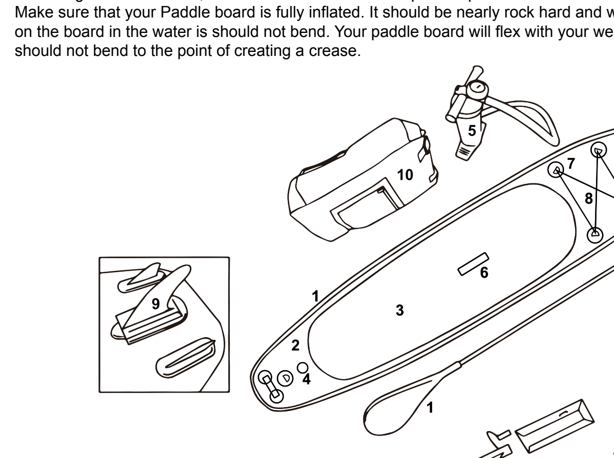
(GR) Η φουσκωτή σανίδα είναι κατασκευασμένη από υλικό υψηλής αντοχής με διπλή ραφή. Είναι πολύ σταθερή στο νερό, ενώ μπορεί να διπλωθεί και να μεταφερθεί εύκολα. Μπορείτε να την ξεφουσκώσετε, να την αποθηκεύσετε στην τσάντα μεταφοράς και να τη χρησιμοποιήσετε στα ταξίδια σας. Φουσκώνει πολύ γρήγορα με την αντλία υψηλής πίεσης και είναι εύχρηστη.
(BG) Надуваемата дъска е изработена от висококачествен издръжлив материал с двоен шев. Той е много стабилен във вода. Сгъва се и лесно се транспортира. Можете да изпуснете въздуха, да го съхраните в чантата си и да го използвате при пътуванията си. Надува се много бързо с помпата за високо налягане и е лесен за използване.
(RO) Placa gonflabilă este fabricată din material de înaltă calitate. Deși rigidă și stabilă în apă, poate fi pliată pentru călătorii ușoare, dezumflată și introdusă într-un rucsac. Odată ce ajungeți la destinație, puteți umfla rapid placa cu pompă și intra în apă în cel mai scurt timp.
(GB) The inflatable Paddle board is made of high quality drop stitch fabric. Although rigid and stable in the water, It can be folded up for easy travelling, deflated and placed into a backpack. Once you arrive at your destination, you can quickly inflate your board with pump and get in the water in no time.

Χαρακτηριστικά & Εξαρτήματα / Характеристики и аксесоари/Caracteristici & Accesorii/ Standard Features & Components
1. Υλικό υψηλής αντοχής με διπλή ραφή / Материал със силна издръжливост с двоен шев / Material de înaltă rezistență cu cusătură dublă /Hi pressure Double Wall Drop stitch material (Max 1 bar or 14 5 Psi)
2. Με διπλή στρώση υλικού επάνω και κάτω / Напълно обвит с втори слой материал отгоре и отдолу/ Învelită cu strat dublu de material pe partea superioară și inferioară/ Fully wrapped with second layer of material on top and bottom
3. Επιφάνεια από αντιολισθητικό υλικό (EVA) /Нехлъзгаща се повърхност (EVA) /Suprafață din material antiderapant (EVA)/Non-Slip EVA foam
4. Βαλβίδα υψηλής πίεσης / Клапан с високо налягане/Supapă de presiune ridicată/ High pressure gauge
5. Τρόμπα με βαλβίδα / Помпа с манометър/Pompă cu supapă/ Pump with gauge
6. Λαβή μεταφοράς / Дръжка за пренос /Mâner de transportat/Carry handle
7. Δακτύλιοι σε σχήμα D για λουρί ή φορτίο /Inele în formă de D pentru lesă sau încărcătură /D-образни пръстени за каишката или пренос на багаж /D-rings for recure leash or cargo
8. Λαστιχάκι / Еластично въже/Elastic/ Elastic rope
9. Πτερύγια /Перка/Aripioare/ Fins/skeg for tracking
10. Σακίδιο /Раница/Rucsac/ Backpack
11. Σετ επιδιόρθωσης / Комплект за ремонт/Set de reparare/ Repairing kit
12. Κουπί / Гребло/Vâslă/Paddle

Οδηγίες Συναρμολόγησης / Инструкции за сглобяване/Instrucțiuni de asamblare/Assembly Construction
1. Τοποθετήστε τη διπλωμένη σανίδα σε επίπεδη επιφάνεια και ξεδιπλώστε τη / Поставете сгънатата дъска върху равна повърхност и я разгънете/ Puneți placa pliată pe o suprafață plană și depliați-o/ Put folded board on a flat surface and unfold
2. Τοποθετήστε τα μεγάλα πτερύγια (εικόνα A) / Поставете големите перки (изображение A)/ Montați aripioarele mari (figura A)/ Equip the large fins (Image A)
3. Βεβαιωθείτε ότι το κέντρο της βαλβίδας είναι στη θέση "up and close" / Уверете се, че клапана е в положение " up and close -нагоре и затворено"/ Asigurați-vă că centrul supapei este în poziție „sus și aproape"/ Be sure that the valve core is in the "up and close" position
4. Συνδέστε τη βαλβίδα και την τρόμπα μέχρι να επιτευχθεί υψηλή πίεση / Свържете клапана и помпата, докато се достигне високо налягане / Conectați supapa și pompa până când se ajunge la presiune ridicată /Connect the valve and pump inflate until high pressure is reached

Ξεφούσκωμα και αποθήκευση (εικόνα B) /Dezumflare și depozitare (figura B)/Изпускане и съхранение (изображение B) Deflate and Packing (Image B)
1. Τοποθετήστε τη σανίδα σε επίπεδη επιφάνεια έχοντας βεβαιωθεί ότι είναι καθαρή και στεγνή / Поставете дъската върху равна повърхност, като се уверите, че е чиста и суха/ Plasați placa pe o suprafață plană asigurându-vă că este curată și uscată/ Take the board to a flat place and make sure it is clean and dry
2. Πιέστε και γυρίστε δεξιόστροφα κατά ¼ το κέντρο της βαλβίδας για να απελευθερώσετε τον αέρα / Натиснете и завъртете по посока на часовниковата стрелка ¼ от центъра на клапана, за да освободите въздух/ Apăsați și rotiți centrul supapei o 1/4 rotire în dreapta pentru a elibera aerul/ Press and turn the valve core a 1/4 turn clockwise to release the air
3. Αφαιρέστε τα μεγάλα πτερύγια /Премахнете перките/Îndepărtați aripioarele mari/ Remove the large fins
4. Τυλίξτε τη σανίδα από την πλώρη και συνεχίστε να πιέζετε για να βγάλετε τον αέρα κατά το τύλιγμα / Навийте дъската от носа и продължете да изтласквате въздуха, докато го навивате/ Rulați placa de la vârf și continuați să împingeți pentru a scoate aerul în timpul rulării /Roll up the board from the nose and continue to push out the air while rolling
5. Αποθηκεύστε την τυλιγμένη σανίδα στο σακίδιο / Съхранявайте опакованата дъска в раницата/ Store the rolled up board in the backpack

Βεβαιωθείτε ότι η σανίδα είναι πλήρως φουσκωμένη, πρέπει να είναι σταθερή στο νερό και να μην κάμπτεται. Θα λυγίσει με το βάρος σας, αλλά δεν πρέπει να λυγίζει σε σημείο που να κάνει τσακίσεις.
Уверете се, че дъската е напълно надута, тя трябва да е стабилна във вода и да не се огъва. Тя ще се огъва с тежестта ви, но не трябва да се огъва прекалено, за да не се получава гънка.
Asigurați-vă că placa este umflată complet, trebuie să fie stabilă în apă și să nu se îndoaie. Se va îndoi cu greutatea voastră, dar nu trebuie să se îndoaie până la punctul de a face încrețituri.
Make sure that your Paddle board is fully inflated. It should be nearly rock hard and when standing on the board in the water is should not bend. Your paddle board will flex with your weight, but it should not bend to the point of creating a crease.



(GR) Ασφάλεια
Σχεδιασμένο για ταξίδια σε προστατευμένες ακτές, μικρούς κόλπους, μικρές λίμνες, ποτάμια και κανάλια, ανέμους μέχρι 4 μποφόρ και κύματα μέχρι 30 εκ., με περιστασιακά κύματα ύψους μέχρι 0,5 μ., όπως π.χ. από διερχόμενα πλοία.

• Το προϊόν αυτό δεν αποτελεί σωσίβιο. Να χρησιμοποιείται μόνο υπό επίβλεψη. Μην πραγματοποιείτε βουτιές στο προϊόν αυτό. Μην το αφήνετε μέσα ή κοντά σε νερό όταν δεν χρησιμοποιείται. **Μη το ρυμουλκείτε με όχημα.**
• Διαβάστε το Εγχειρίδιο Χρήστη πριν τη χρήση και φυλάξτε το Εγχειρίδιο αυτό σε ασφαλές σημείο για μελλοντική αναφορά.
• Τηρείτε όλες τις Οδηγίες Ασφαλείας και Λειτουργίας που περιλαμβάνονται στο παρόν Εγχειρίδιο.
• Τα φουσκωτά καγιάκ τύπου IIIB προορίζονται για χρήση κοντά στην παραλία, για σύντομο χρόνο και μικρή απόσταση.
• Μην πλοηγείτε ποτέ μόνοι σας. Προσέξτε τους ανέμους και τα ρεύματα στα ανοικτά.
• Μην υπερβαίνετε τη μέγιστη προτεινόμενη χωρητικότητα. Η υπερφόρτωση παραβιάζει τους κανονισμούς.
• Όλοι όσοι βρίσκονται στο προϊών θα πρέπει να φορούν Ατομικά Σωσίβια (PFD).
• Να είστε προσεκτικοί όταν επιβιβάζεστε στο προϊόν. Πατήστε στο κέντρο του προϊόντος για μέγιστη σταθερότητα.
• Διανείμετε το βάρος των επιβατών, των εξαρτύσεων, του κιβωτίου συνέργων και των εξαρτημάτων ώστε το προϊόν να είναι επίπεδο στην πλώρη (μπροστά), στην πρύμη (πίσω) και στα πλαϊνά.
• Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν πιστεύετε ότι υπάρχει διάτρηση ή διαρροή.
• Οι ενήλικες θα πρέπει να φουσκώνουν τους θαλάμους σύμφωνα με την αριθμική σειρά.
• Το προϊόν δεν είναι κατάλληλο για ράφτινγκ και άλλα επικίνδυνα αθλήματα.
• Τηρήστε τους κανόνες αυτούς προς αποφυγή πνιγμού, παράλυσης ή άλλων σοβαρών τραυματισμών.

ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

Οδηγίες Ασφαλείας και Λειτουργίας
Προτού Αναχωρήσετε από την Ακτή ή το Λιμάνι
Ενημερωθείτε για όλες τις απαιτούμενες πληροφορίες και ενημερώστε τους επιβάτες σας:

• Παρακολουθήστε μαθήματα ασφάλειας για βάρκες και εκπαιδευθείτε στην πράξη από τις τοπικές αρχές λέμβων.
• Ενημερωθείτε για όλους τους τοπικούς κανονισμούς και κινδύνους που σχετίζονται με δραστηριότητες σε νερό και τη λειτουργία του προϊόντος.
• Ελέγξτε τις καιρικές προβλέψεις, τα τοπικά ρεύματα, τις παλίρροιες και τους ανέμους.
• Ενημερώστε κάποιον στη στεριά για την ώρα που σκοπεύετε να επιστρέψετε.
• Εξηγήστε τη βασική λειτουργία της σανίδας σε όλους τους επιβάτες.
• Τα παιδιά και όσοι δεν γνωρίζουν κολύμβηση θα πρέπει να ενημερωθούν για τη σωστή χρήση των ατομικών σωσιβίων (PFD).
• Βεβαιωθείτε ότι κάποιος από τους επιβάτες σας μπορεί να χειριστεί το προϊόν σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης.
• Μάθετε πως μπορείτε να καθορίσετε την απόσταση που μπορείτε να καλύψετε, και μην ξεχνάτε ότι οι κακές καιρικές συνθήκες μπορούν να αλλάξουν την απόσταση αυτή.
• Επιθεωρείτε τακτικά όλες τις προϋποθέσεις ασφαλείας.
Ελέγξτε την κατάσταση λειτουργίας του προϊόντος και του εξοπλισμού:
• Ελέγξτε την πίεση φουσκώματος.
• Επιθεωρήστε τα πώματα των βαλβίδων.
• Βεβαιωθείτε ότι το φορτίο έχει κατανεμηθεί ομαλά, στην πλώρη (μπροστά) στην πρύμη (πίσω) και στα πλαϊνά.

ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ
Κανόνες που πρέπει να Τηρείτε Κατά τη Ναυσιπλοΐα
• Να είστε υπεύθυνοι, μην αγνοείται τους κανόνες ασφαλείας, καθώς ενδέχεται να προκύψει κίνδυνος για τη ζωή τη δική σας και των άλλων.
• Διατηρείτε πάντα τον έλεγχο της σανίδας.
• Τηρείτε τους τοπικούς κανονισμούς και πρακτικές.
• Κοντά σε ακτές, πλοηγηθείτε στους ειδικούς χώρους.
• Να θυμάστε ότι οι καιρικές συνθήκες ενδέχεται να επιδεινωθούν απότομα. Βεβαιωθείτε ότι μπορείτε να φτάσετε γρήγορα σε κάποιο καταφύγιο.
• Οι επιβάτες θα πρέπει να φορούν πάντα ατομικά σωσίβια (PFD).
• Μην καταναλώνετε αλκοόλ ή ναρκωτικά πριν ή κατά τη διάρκεια που πλοηγείτε τη σανίδα. Διατηρήστε τη νηφαλιότητα των επιβατών.
• Μην υπερβαίνετε τον εγκεκριμένο αριθμό ατόμων ή βάρους.
• Βεβαιωθείτε ότι οι επιβάτες είναι πάντα καθισμένοι. Σε μεγάλες ταχύτητες, φουρτουνιασμένη θάλασσα ή απότομες στροφές, όλοι οι επιβάτες θα πρέπει να κάθονται στα καθίσματα ή στο δάπεδο.
• Μη βγάζετε το σώμα σας από τη σανίδα. Στις περισσότερες περιοχές, η συνήθεια του να βγάζουν οι επιβάτες το σώμα τους από τη σανίδα είναι παράνομο και εξαιρετικά επικίνδυνο.
• Να είστε εξαιρετικά προσεκτικοί όταν χρησιμοποιείτε τη σανίδα κοντά σε παραλίες ή χώρους καθέλκυσης. Η σημαία Άλφα υποδηλώνει την εγγύτητα των δυτών. Πρέπει να διατηρείτε απόσταση ασφαλείας όπως απαιτείται από τους τοπικούς κανονισμούς λέμβων, οι οποίοι ενδέχεται να ποικίλουν από 50 μέτρα (164 πόδια) μέχρι 91 μέτρα (300 πόδια).
• Αποφύγετε τις απότομες στροφές με μεγάλη ταχύτητα. Ενδέχεται να εκτοξευθείτε εκτός σανίδας.
• Μην αλλάζετε την πορεία της σανίδας χωρίς να ενημερώσετε πρώτα τους επιβάτες.
• Αποφύγετε την επαφή μεταξύ αγωγών άνωσης, αιχμηρών αντικειμένων και διαβρωτικών υγρών (όπως το οξύ).
• Μην καπνίζετε μέσα στη σανίδα.

Αντιμετώπιση Προβλημάτων
Σε περίπτωση που η σανίδα σας φαίνεται λίγο μαλακή, ενδέχεται να οφείλεται σε διαρροή. Εάν η σανίδα φουσκώθηκε αργά κατά τη διάρκεια της ημέρας με αέρα θερμοκρασίας 32 °C (90 °F), κατά τη διάρκεια της νύχτας ο αέρας μπορεί να μειώσει θερμοκρασία και να φτάσει στους 25 °C (77 °F). Ο ψυχρός αέρας ασκεί λιγότερη πίεση στο κύτος, έτσι το επόμενο πρωί η βάρκα φαίνεται μαλακή.
Σε περίπτωση που δεν έχει υπάρξει μεταβολή στη θερμοκρασία, θα πρέπει να εξετάσετε τη σανίδα για ενδεχόμενη διαρροή:
• Εξετάστε καλά τη σανίδα από μικρή απόσταση. Γυρίστε την ανάποδα και ελέγξτε προσεκτικά το εξωτερικό. Τυχόν μεγάλες διαρροές θα είναι εμφανώς ορατές.
• Εάν γνωρίζετε που βρίσκεται η διαρροή, χρησιμοποιήστε ένα μείγμα απορρυπαντικού πιάτων και νερού σε μπουκάλι ψεκασμού και ψεκάστε επάνω από τις περιοχές που υποπτεύεστε. Τυχόν διαρροή θα παράγει φυσαλίδες και έτσι θα εντοπίσετε τη θέση της διαρροής.
• Ελέγξτε τις βαλβίδες για διαρροή, εάν είναι απαραίτητο, ψεκάστε σαπουνόνερο γύρω από τη βαλβίδα και τη βάση της βαλβίδας.

(BG) Безопасност
Предназначен за употреба по плитководни крайбрежни води, малки заливи, малки езера, реки и канали, в условия до и включително и сила на 4 бала и голяма височина на вълните до и включително 0,3м, могат да бъдат повлияни от появата на вълни с 0,5 м максимална височина, например от преминаващи плавателни съдове.

• Това не е животоспасяващо устройство,. Използвайте само под компетентен надзор. Никога не позволявайте гмуркане с този продукт. Никога не оставяте в или близо да водата, когато не се използва. **Никога не теглете с превозно средство.**
• Прочетете цялото Ръководство на потребителя преди употреба и съхранявайте това ръководство на сигурно място за бъдещи справки.
• Следвайте всички инструкции за безопасност и работа в настоящето ръководство.
• Надуваемите каяци тип IIIB са предназначени за ползване на плажа и краткотрайни пътувания на кратки разстояния.

• Никога не плавайте сами.Пазете се от ветрове и течения.
• Не превишавайте максималният препоръчван капацитет. Претоварването нарушава разпоредбите.
• Всеки на борда да носи лично приспособление за плаване.
• Бъдете внимателни, когато стъпвате или се качвате. Стъпете в центъра на продукта за максимална стабилност.
• Разпределете теглото на пътниците, приспособленията, кутията с принадлежности и аксесоари, така че, лодката да бъде нивелирана от предната част (отпред) към кърмата (отзад) и страна-към-страна.
• Не използвайте Вашата лодка, ако подозирате пробив или теч.
• Възрастните трябва да напомпат камерите в номерираната последователност.
• Не е подходяща за рафтинг или всякакви други екстремни спортни дейности.
• Спазвайте тези правила, за да избегнете удавяне, парализа или други сериозна наранявания.

ЗАПАЗЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ
Инструкции за безопасност и работа
Преди да потеглите от брега или пристанището
Запознайте се с цялата необходима информация и информирайте Вашите пътници:
- Преминете курс за безопасност с лодка и преминете практическо обучение за лодка от Вашия търговец или местните власти по гребане.
- Запознайте се с всички местни разпоредби и опасностите, свързани с водните спортове и експлоатацията на лодка.
- Проверете прогнозата за времето, местните течения, приливи, отливи, и условията на вятъра.
- Информирайте някой на брега, за времето, когато имате намерение да се върнете в първоначалната Ви точка.
- Разяснете основния начин за използване на лодката на всички пътници.
- Деца и не-плувци се нуждаят от специални инструкции за използване на спасителна жилетка или лични приспособления за плуване.
- Бъдете сигурни, че един от пътниците е в състояние да работи с лодката в случай на извънредна ситуация.
- Научете се как да се определи разстоянието , което можете да покриете и не забравяйте , че лошите метеорологични условия, могат да променят това,
- Преглеждайте редовно всички изисквания на безопасност.

Проверете изправността на лодката и съоръженията
- Проверете налягането на надуване
- Проверете капачките на клапаните
- Проверете дали натоварването се разпределя равномерно, от предната част (отпред) към кармата (отзад)и от страна-на-страна.

ЗАПАЗЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ
Правила, които трябва да се спазват по време на плаване
- Бъдете отговорни, не пренебрегвайте правилата за безопасност, това може да застраши живота ви и живота на другите.
- Винаги поддържайте контрол върху борда.
- Спазвайте местните разпоредби и практики.
- В близост до брега, управлявайте до специалните зони.
- Не забравяйте,че атмосферните условия могат бързо да се влошат. Винаги бъдете сигурни, че можете бързо да стигнете до подслон.
- Всеки на борда трябва винаги да носи лично приспособление за плуване.
- Не пийте алкохол или не употребявайте наркотици преди или по време на работа с Вашата лодка. Поддържайте трезвеността на пътниците.
- Не превишавайте разрешения брой лица или тегло.
- Уверете се,че всички пътници са седнали по всяко време. При високи скорости, бурни морета или резки завои, всички пътници трябва да бъдат настанени на

седалките или на пода.
- Не поставяйте тялото си извън дъската. В повечето райони навикът на пътниците да се надвесват от борда е незаконен и изключително опасен.
- Бъдете особено внимателни, когато акостирате. Ако горните или долните ръбове са извън дъската, съществува риск от нараняване.
- Внимавайте за плувци и водолази. Винаги избягвайте зони с водолази или плувци.
- Бъдете изключително внимателни, когато използвате дъската в близост до плажове или места за гмуркане. Алфа флагът показва близостта на водолазите. Трябва да поддържате безопасно разстояние, както се изисква от местните разпоредби за лодка, което може да варира от 50 метра (164 фута) до 91 метра (300 фута).
- Избягвайте резки завои с висока скорост. Може да бъдете изхвърлени от дъската.
- Не променяйте курса на борда, без предварително да информирате пътниците.
- Избягвайте контакт между тръби за задържане на повърхността, остри предмети и корозивни течности (като киселина).
- Не пушете на борда.

Отстраняване на проблеми
Ако дъската ви изглежда малко мека, това може да се дължи на теч. Ако дъската е била надута през деня с температура на въздуха 32 ° C (90 ° F), този въздух може да се охлади през нощта и да достигне 25 ° C (77 ° F). Студеният въздух оказва по-малък натиск върху корпуса, така че на следващата сутрин изглежда мек.
Ако няма промяна в температурата, трябва да проверите дъската за възможни течове:
• Прегледайте добре дъската от малко разстояние. Обърнете я и внимателно проверете отвън. Всички големи течове ще бъдат ясно видими.
• Ако знаете къде е течът, използвайте смес от препарат за миене на съдове и вода в бутилка със спрей и напръскайте върху зоните, за които подозирате. Всяко изтичане ще произведе мехурчета и по този начин ще намерите изтичането.
• Проверете клапаните за течове, ако е необходимо, напръскайте сапунена вода около клапана и основата на клапана.

(RO) SIGURANȚĂ
Ambarcațiuni concepute pentru călătorii pe apele adăpostite de coasta, golfuri mici, lacuri mici, râuri și canale, în condiții de forță a vântului de până la și inclusiv, 4 și înălțimi semnificative ale valurilor de până la și inclusiv, 0,3 m cu valuri ocazionale de înălțime maximă de 0,5 m, de exemplu, de la navele în trecere.

ATENȚIE
- Acest produs nu este un dispozitiv de salvare. Se va folosi numai sub supraveghere competenta. Sunt interzise săriturile. Nu se va lăsa pe sau lângă apa atunci când nu este utilizat. Este interzisa remorcarea de către un alt vehicul.
- A se citi în întregime manualul utilizatorului înainte de utilizare și a se păstra acest manual într-un loc sigur, în vederea consultării ulterioare.
- A se respecta toate instrucțiunile de siguranță și manevrare din acest manual.
- TYPE I, bărci propulsate exclusiv prin mijloace manuale.
- Nu navigați niciodată singur. Fiți atent la vânturile si curenții din larg.
- Nu depășiți capacitățile maxime recomandate. Supraîncărcarea încălca reglementările.
- Toate persoanele aflate la bord trebuie sa poarte un dispozitiv de plutire personal (DPP).
- Fiți atent atunci când va urcați sau va deplasați în barca. Pășiți în centrul plăcii, pentru un maximum de stabilitate.
- Distribuiți greutatea pasagerilor, echipamentele, cutia de unelte si accesoriile astfel încât barca sa stea drept de la prora (fata) la pupa (spate) si de la o laterala la alta.
- Nu folosiți produsul daca vi se pare ca este perforat sau găurit.
- Adulții vor umfla camerele în ordine numerica.
- A nu se folosi pentru rafting pe ape învolburate sau pentru alte activități de sport extrem.
- A se respecta aceste reguli pentru a evita înecul, paraliziile sau alte accidente grave.

Instrucţiuni de siguranţă şi manevrare
Înainte de a vă îndepărta de mal sau de doc.
Familiarizați-vă cu toate informațiile necesare și informați-i pe pasagerii dumneavoastră⍰:
- Urmaţi un curs de siguranţă acvatică şi un curs practic de navigaţie. Solicitaţi ajutorul dealerului sau al autorităţilor locale de navigaţie.
- Familiarizaţi-vă cu toate reglementările locale şi riscurile legate de activităţile acvatice şi de manevrarea bărcii.
- Fiţi atent la buletinele meteo, curenţii locali, mareе şi intensitatea vântului.
- Informaţi o persoană care rămâne pe mal asupra orei la care intenţionaţi să vă întoarceţi.
- Explicaţi principalele acţiuni de manevrare a bărcii tuturor pasagerilor.
- Copiii şi persoanele care nu ştiu să înoate au nevoie de instrucţiuni speciale referitoare la vesta de salvare sau la dispozitivele de plutire personale (DPP).
- Asiguraţi-vă că unul dintre pasagerii dumneavoastră poate manevra barca în caz de urgenţă.
- Învăţaţi cum să stabiliţi distanţa pe care o puteţi acoperi şi reţineţi că vremea nefavorabilă vă poate înşela.
- Citiţi regulat toate cerinţele de siguranţă.

Verificaţi starea bărcii şi a echipamentelor:
- Verificaţi presiunea de umflare.
- Verificaţi capacele supapelor.
- Verificaţi dacă sarcina este distribuită uniform, din faţă (proră) în spate (pupă) şi de la o laterală la alta.

PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI

Instrucţiuni de siguranţă şi manevrare
- Fiţi atent la buletinele meteo, curenţii locali, mareе şi intensitatea vântului.
- Informaţi o persoană care rămâne pe mal asupra orei la care intenţionaţi să vă întoarceţi.
- Copiii şi persoanele care nu ştiu să înoate au nevoie de instrucţiuni speciale referitoare la vesta de salvare sau la dispozitivele de plutire personale (DPP).
- Verificaţi presiunea de umflare.

Reguli de respectat în timpul navigaţiei
- Fiţi responsabil, nu neglijaţi regulile de siguranţă, deoarece acest lucru poate pune în pericol viaţa dumneavoastră şi a celorlalţi.
- Păstraţi în permanenţă controlul asupra produsului dumneavoastră.
- Respectaţi regulamentele şi practicile locale.
- În apropierea malului, navigaţi în zona stabilită pentru acest produs.
- Reţineţi că vremea se poate înrăutăţi rapid. Fiţi întotdeauna sigur că puteţi ajunge rapid la un adăpost.
- Toate persoanele aflate pe placă trebuie să poarte un dispozitiv de plutire personal (DPP).
- Nu consumaţi alcool şi nu luaţi medicamente înainte sau în timp ce manevraţi produsul. Nu le permiteţi pasagerilor să consume alcool.
- Nu depăşiţi numărul permis de persoane sau greutatea permisă.
- Asiguraţi-vă că pasagerii rămân în permanenţă aşezaţi. Atunci când mergeţi cu viteză, apa este agitată sau faceţi o întoarcere bruscă, pasagerii vor rămâne pe scaune sau vor sta pe fundul produsului.
- Nu staţi pe marginea produsului.
- Fiţi foarte atent atunci când reveniţi la doc. Braţele şi picioarele pot fi rănite dacă sunt ţinute în afara produsului.
- Fiţi atent la înotători şi scafandrii. Evitaţi întotdeauna zonele în care se găsesc aceştia.
- Fiţi foarte atent atunci când manevraţi produsul în apropierea plajelor şi a rampelor de lansare. Steagul Alpha indică prezenţa scafandrilor în apropiere. TREBUIE să păstraţi o distanţă sigură, conform legislaţiei locale de navigaţie, care poate varia de la 50 de metri (164 de picioare) la 91 de metri (300 de picioare).
- Evitaţi întoarcerile bruşte la viteze mari. Puteţi fi aruncat de pe produs.

- Evitaţi contactul între tuburile plutitoare şi obiectele ascuţite sau lichidele agresive (cum ar fi acidul).
- Nu fumaţi la bord.

PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚUINI

Probleme tehnice
Dacă vi se pare că produsul este puţin cam moale, este posibil ca problema să nu se datoreze unei găuri. Dacă produsul a fost umflat în cursul zilei, la o temperatură de 32 °C (90 °F), aerul se poate răci la temperatura de 25 °C (77 °F) peste noapte. Aerul mai rece exercită mai puţină presiune asupra carenei, şi astfel produsul poate părea moale în dimineaţa următoare.

Dacă nu au existat variaţii de temperatură, căutaţi sursa problemei:
- Uitaţi-vă atent la barcă de la o distanţă de câteva picioare (1 picior = 30 cm). Întoarceţi-o şi verificaţi cu atenţie exteriorul. Găurile mari sunt uşor de observat.
- Dacă intuiţi unde se găseşte gaura, folosiţi un amestec de detergent de vase şi apă într-un pulverizator şi pulverizaţi zonele suspecte. Gaura va produce bule care vă vor arăta unde este problema.
- Verificaţi supapele pentru a vedea dacă nu există scurgeri şi dacă este necesar, pulverizaţi apă cu săpun în jurul supapelor şi la baza acestora.

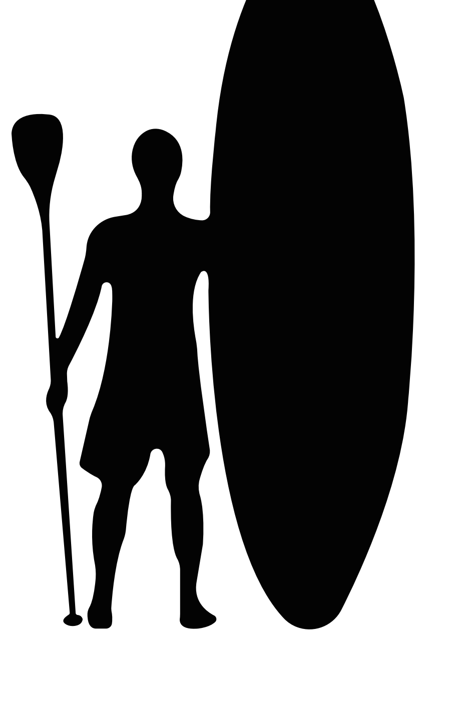
(GB) Safety
Craft designed for voyages on sheltered coastal waters, small bays, small lakes, rivers and canals when conditions up to, and including, wind force 4 and significant wave heights up to, and including, 0.3 m may be experienced, with occasional waves of 0.5 m maximum height, for example from passing vessels.

WARNING
• This is not a life saving device. Use only under competent supervision. Never allow diving into this product. Never leave in or near the water when not in use. Never tow from any vehicle.
• Read the complete Owner's Manual before use and store this Manual in a safe place for future reference.
• Follow all the Safety and Operating Instructions on this Manual.
• TYPE IIIB, inflatable kayaks intended for beach use, short-time and short-distance cruising.
• Never navigate alone. Beware of offshore winds and currents.
• Do not exceed the maximum recommended capacities. Overloading violates regulations.
• Everyone on board must wear a Personal Floatation Device (PFD).
• Use caution when stepping or climbing aboard the kayak. Step into the center of the kayak for maximum stability.
• Distribute the weight of passengers, gear, tackle box, and accessories so that the kayak sits level fore (front) to aft (back) and side-to-side.
• Do not use your kayak if you suspect a puncture or leak.
• Adults should inflate the chambers in numbered sequence.
• Not for white water rafting or any other extreme sports activities.
• Follow these rules to avoid drowning, paralysis or other serious injuries.
SAVE THESE INSTRUCTIONS

Safety and Operating Instructions
Before Departing from the Shore or Dock
Know all required information and inform your passengers:
• Take a boating safety course and get hands-on training from your local boating authorities.
• Know all local regulations and hazards related to water activities and boat operation.
• Check weather forecast, local currents, tides and wind conditions.
• Advise someone on land of the time you plan to be back at your starting point.
• Explain basic boat operation to all passengers.

• Children and non-swimmers need special instructions in the use of life jacket or personal floatation devices (PFD).
• Be sure that one of your passengers can operate the product in case of emergency.
• Learn how to determine the distance you can cover, and remember that bad weather conditions can alter this.
• Review all safety requirements regularly.
Check the working condition of the product and equipment:
• Check inflation pressure.
• Inspect the valves caps.
• Check the load is evenly distributed, fore (front) to aft (back) and side-to-side.
SAVE THESE INSTRUCTIONS

Rules to Observe During Navigation
• Be responsible, do not neglect the safety rules, this could jeopardize your life and the lives of others.
• Always keep control of your product.
• Respect local regulations and practices.
• Near the shore, navigate in the designated boating area.
• Remember that weather conditions can rapidly deteriorate. Always be sure that you can reach a shelter rapidly.
• Everyone on board must always wear a personal flotation device (PFD).
• Do not drink alcohol or take drugs before or while operating your boat. Maintain passenger sobriety.
• Do not exceed the authorized number of persons or weight.
• Make sure your passengers remain seated at all times. At planning speeds, in rough water or during sharp turns, all passengers should position themselves in seats or on the floor.
• No bow riding. Bow riding is illegal in most areas and is extremely dangerous. In case of falling, the man overboard is in the way of the propeller.
• Be especially careful when docking. Arms and legs may be injured if they are outside the product.
• Keep clear of swimmers and divers. Always avoid areas where divers/swimmers are in the water.
• Keep a sharp lookout especially when operating near beaches and launch sites. The Alpha flag indicates proximity of divers. You MUST maintain a safe distance as required by your local boating laws, which may range from 50 meters (164 feet) to 91 meters (300 feet).
• Avoid sharp turns at high speeds. You could get ejected from the product.
• Do not make changes in direction without advising passengers.
• Avoid all contact between the buoyancy tubes and sharp objects or aggressive liquids (such as acid).
• Do not smoke on board.

Troubleshooting
If your product appears a bit soft, it might not be because of a leak. If the product was inflated late in the day with 32 °C (90 °F) air, that air might cool down to 25 °C (77 °F) overnight. The cooler air exerts less pressure on the hull, so it could appear soft the next morning.
If there has been no temperature variation, you need to start looking for a leak:
• Take a good look at your product from just a few feet away. Flip it over and closely check over the outside. Any large leaks should be clearly visible.
• If you have an idea where your leak is, use a mix of dishwashing liquid and water in a spray bottle, and spray over the suspicious areas. Any leak will produce bubbles that will pinpoint the location of the leak.
• Check valves for leak, if necessary, spray soapy water around the valve and the valve.

ΦΟΥΣΚΩΤΗ ΣΑΝΙΔΑ SUP
НАДУВАЕМ ПАДЪЛ БОРД С ГРЕБЛО
PLACĂ GONFLABILĂ SUP
INFLATABLE PADDLE BOARD